

1^ο ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΥΜΠΟΣΙΟ
1st INTERNATIONAL SYMPOSIUM

ΚΕΡΚΥΡΑ, 14-16 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2017
CORFU, 14-16 SEPTEMBER 2017



ΡΘΟΔΟΞΙΑ ORTHODOXY

ΑΠΟ ΤΑ ΙΟΝΙΑ ΝΗΣΙΑ ΣΤΗΝ ΑΡΚΤΙΚΗ
FROM THE IONIAN ISLANDS TO THE ARCTIC



ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΤΗΣ 200^{ΗΣ} ΕΠΕΤΕΙΟΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΙΜΗΣΗ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΦΥΟΝΤΟΡ (ΟΥΣΑΚΩΦ) ΚΑΙ
ΤΗΣ 220^{ΗΣ} ΕΠΕΤΕΙΟΥ ΑΠΟ ΤΗ ΓΕΝΝΗΣΗ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΙΝΝΟΚΕΝΤΙΟΥ (ΒΕΝΙΑΜΙΝΩΦ)

ON THE OCCASION OF THE 200TH ANNIVERSARY OF THE REPOSE OF SAINT FYODOR (USHAKOV) AND
OF THE 220TH ANNIVERSARY OF THE BIRTH OF SAINT INNOKENTII (VENIAMINOV)

Το Συμπόσιο «Η Ορθοδοξία από τα Ιόνια Νησιά στην Αρκτική» οργανώνεται από το Geolab Institute / το Εργαστήριο Γεωπολιτισμικών Αναλύσεων του Τ.Ξ.Γ.Μ.Δ. του Ιονίου Πανεπιστημίου σε συνεργασία με το Ομοσπονδιακό Πανεπιστήμιο στο Γιακούτσκ (Ρωσική Ομοσπονδία), με την ευλογία και την υποστήριξη της Ιεράς Μητρόπολης Κερκύρας Παξών και Διαποντίων Νήσων καθώς και με την υποστήριξη της Αναγνωστικής Εταιρείας Κέρκυρας. Η εκδήλωση διοργανώνεται με την ευκαιρία της 200^{ης} επετείου από την κοίμηση του Αγίου (Ναυάρχου) Φυόντωρ (Ουσακώφ) και της 220^{ης} επετείου από τη γέννηση του Αγίου Ιννοκέντιου (Βενιαμίνωφ) με βάση την έρευνα πρωτογενών πηγών στην αναζήτηση ερμηνείας της ζωής και του έργου φωτισμένων προσωπικοτήτων που έπαιξαν σημαντικό ρόλο στην παγκόσμιας κλίμακας επέκτασης της Ορθόδοξης Πίστεως κατά τη διάρκεια της κρίσιμης περιόδου από το τέλος του 18^{ου} έως το τέλος του 19^{ου} αιώνα. Το Συμπόσιο επικεντρώνεται σε αυτήν την εμπειρία της επέκτασης της Ορθοδοξίας που προσφέρεται ως παγκόσμιο παράδειγμα διάχυσης των χριστιανικών αξιών μέσω πρακτικών χρηστής διακυβέρνησης μέσα στο πλαίσιο τόσο της ίδιας της ορθόδοξης παράδοσης όσο και απέναντι σε τρίτους. Το Συμπόσιο απολαμβάνει της γενναιοδωρης χορηγίας του Ιδρύματος «Φίλοι της Ελλάδος» προς το οποίο οι οργανωτές εκφράζουν τις ευχαριστίες τους όπως και για τη γενναιοδωρία λοιπών επιμέρους χορηγών. Το Συμπόσιο τιμά με την παρουσία και τη συμμετοχή του **ο Σεβασμιότατος Μητροπολίτης Ναϊρόμπι και Κένυας Μακάριος**.

The Symposium “Orthodoxy from the Ionian Islands to the Arctic” is organised by The Geolab Institute / the Laboratory for Geocultural Analyses of the Ionian University (DFLTI), in association with the North-Eastern Federal University in Yakutsk (Russian Federation) and the blessings and support of the Holy Metropolis of Corfu, Paxoi and Diapontian Islands as well as the support of Corfu Reading Society. The event, which is being convened in honour of the 200th anniversary of the repose of Saint (Admiral) Fyodor (Ushakov), a hero of Corfu, and the 220th anniversary of the birth of Saint Innokentii (Veniaminov) is based on primary sources research seeking to interpret the lives and work of the enlightened personalities who played a significant role in the expansion of the Orthodox faith during the critical period from the end of the 18th and through the 19th century. The Symposium focuses on this expansion experience of Orthodoxy also as a global paradigm for communicating Christian values together with embedding good governance practices within its own tradition and towards outsiders. The symposium is sponsored graciously by the Friends of Hellas Foundation, to whom the organizers express their thanks (and also by the generosity of anonymous individual donors).

The Symposium is honoured to host **His Eminence Archbishop Makarios of Nairobi and Kenya**.

ΧΟΡΗΓΟΣ / SPONSOR



ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ / ORGANISERS



Εργαστήριο Γεωπολιτισμικών Αναλύσεων
Laboratory for Geocultural Analyses
Ionian University | Department of F.L.T.I.

ΣΥΝΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ / CO-ORGANISERS



ΑΝΑΓΝΩΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ
ΚΕΡΚΥΡΑΣ



North-Eastern Federal
University in Yakutsk

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ / SCIENTIFIC COMMITTEE

Καθηγητής Σ.Α. Μουσελίμης (DPhil Oxon, Prof NEFU)
Professor S.A. Mousalimas (DPhil Oxon, Prof NEFU)
Καθηγητής Σταύρος Κάτσιος (ΙΠ, ΕΡΓΑ, GeoLab)
Professor Stavros Katsios (ERGA, GeoLab, Prof IU)

ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ / SECRETARIAT

Όλγα Γεωργούση / Olga Georgousi (GeoLab)
Μαριέλενα Παναγάκου / Marielena Panagakou (GeoLab)
e-mail: director@geolabinstitute.org
URL: <https://geolabinstitute.org>

ΓΛΩΣΣΕΣ / LANGUAGES

Ελληνικά - Αγγλικά - Ρωσικά
Greek - English - Russian

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ & ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑ / TRANSLATION & INTERPRETING

Ντιάνα-Μιλένα Α. Θεοφυλίδη / Diana-Milena A. Theofilidi (GeoLab)
Όλγα Γεωργούση / Olga Georgousi (GeoLab)
Μαριέλενα Παναγάκου / Marielena Panagakou (GeoLab)

ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΕΣ / ABBREVIATIONS

ΙΠ: Ιόνιο Πανεπιστήμιο / IU: Ionian University, Corfu, Greece
ΕΡΓΑ: Εργαστήριο Γεωπολιτισμικών Αναλύσεων / ERGA: Laboratory for Geocultural Analyses, Ionian University
ΤΞΓΜΔ: Τμήμα Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης & Διερμηνείας / DFLTI: Department of Foreign Languages Translation & Interpreting
GIN: The Geolab Institute
ΙΜΚΠΔΝ/ΗΜCΡDΙ: Ιερά Μητρόπολις Κερκύρας Παξών και Διαποντίων Νήσων
ΑΕΚ: Αναγνωστική Εταιρεία Κερκύρας / CRS: Corfu Reading Society
NEFU: North Eastern Federal University, Yakutsk, Sakha Republic (Yakutia), Russia
A GeoLab REPPUBLIC / OGC Programme Event

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ / PROGRAMME

ΠΕΜ THU
14
ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ
SEPTEMBER

Ιερός Ναός Αγίου Σπυριδώνος *Holy Church of Saint Spyridon*

Εορτή της Υψώσεως του Τιμίου και Ζωοποιού Σταυρού
Feast of the Exaltation of the Venerable and Life-Giving Holy Cross

07:30 Όρθρος / Orthros

09:00 Αρχιερατική Λειτουργία για την Εορτή της Υψώσεως του Τιμίου και Ζωοποιού Σταυρού
Hierarchical Divine Liturgy for the Feast of the Exaltation of the Holy Cross

Πνευματικό Κέντρο Ιεράς Μητροπόλεως Κερκύρας, Παξών και Διαποντίων Νήσων *Spiritual Centre of the Holy Metropolis of Corfu, Paxoi and Diapontian Islands*

ΣΥΝΕΔΡΙΑ Α΄: ΤΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΙΚΟ ΟΡΑΜΑ ΚΑΙ ΕΡΓΟ
SESSION A΄: ORTHODOX MISSIONARY VISION AND WORK

Προεδρία: Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κερκύρας Παξών και Διαποντίων Νήσων Νεκτάριος
Chair: His Eminence Metropolitan of Corfu, Paxoi and Diapontian Islands Nektarios

19:30 Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Ναϊρόμπι και Κένυας Μακάριος
His Eminence Archbishop of Nairobi and Kenya Makarios

«Το Ιεραποστολικό Όραμα και Έργο» / «On the Missionary Vision and Work»

ΠΑΡ FRI
15
ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ
SEPTEMBER

Πνευματικό Κέντρο Ιεράς Μητροπόλεως Κερκύρας Παξών & Διαποντίων Νήσων *Spiritual Centre of the Holy Metropolis of Corfu, Paxoi & Diapontian Islands*

09:30~10:00 Εγγραφές - Καφέ / Registration - Coffee

10:00~10:30 Εισαγωγικές Παρουσιάσεις και Χαιρετισμοί / Introductory Presentations and Opening Speeches

Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κερκύρας Παξών και Διαποντίων Νήσων Νεκτάριος
His Eminence Metropolitan of Corfu, Paxoi and Diapontian Islands Nektarios
Καθηγητής Σ.Α. Μουσελίμης / Professor S.A. Mousalimas (DPhil Oxon, Prof NEFU)
Καθηγητής Σταύρος Κάτσιος / Prof. Stavros Katsios, LGA, GeoLab, IU

Β΄ ΣΥΝΕΔΡΙΑ: Η ΟΡΘΟΔΟΞΙΑ ΣΤΗΝ ΑΡΚΤΙΚΗ / SESSION B΄: ORTHODOXY IN THE ARCTIC
Προεδρία/Chair: Καθηγητής Σταύρος Κάτσιος / Chair: Prof. Stavros Katsios, GeoLab, IU

10:30~11:00 Κεντρική Ομιλία / Keynote Speech

Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Ναϊρόμπι και Κένυας Μακάριος
His Eminence Archbishop Makarios of Nairobi and Kenya
«Αγ. Ινοκέντιος (Βενιαμίνωφ)» / «St. Innokentii (Veniaminov)»

11:00~11:30 Σεργκέι Γκενάντεβιτς Στούπιν, Διευθυντής Περιφερειακού Μουσείου Ιρκούτσκ
Sergei Gennad'evich Stupin, Director of the Irkutsk Regional Museum

«Οι Δράσεις της Περιφέρειας Ιρκούτσκ για τον εορτασμό της 220^{ης} επετείου της γέννησης του Αγ. Ινοκέντιου (Βενιαμίνωφ)»

«The Activity of Irkutsk Oblast to honour St. Innokentii (Veniaminov) at the 220th anniversary of his Birth»

11:30~12:00 Διάλειμμα Καφέ / Coffee break

12:00~12:30 Καθηγητής Σ.Α. Μουσελίμης / Professor S.A. Mousalimas (DPhil Oxon, Prof NEFU)
«Για το Έργο του Αγ. Ινοκέντιου (Βενιαμίνωφ) στην Αλάσκα
«On the work of St. Innokentii (Veniaminov) in Alaska»

12:30~13:00 Χρήστος Δεσύλλας (Δρ. Ο.Ι. Διδάσκων Ελληνικού Ανοικτού Πανεπιστημίου)
Christos Desyllas (PhD Hist., Lecturer Hellenic Open University)
«Η Ορθοδοξία μεταξύ Φεουδαρχίας και Δουλοπαροικίας»
«Orthodoxy – between Feudalism and Serfdom»

13:00~14:00

Γεύμα / Lunch buffet

Γ' ΣΥΝΕΔΡΙΑ: Η ΟΡΘΟΔΟΞΙΑ ΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ

SESSION C': ORTHODOXY IN THE IONIAN ISLANDS AND THE WORLD

Προεδρία/Chair: Καθηγητής Σ.Α. Μουσελίμης / Prof. S.A. Mousalimas (DPhil Oxon, Prof NEFU)

14:00~14:30

Καθηγητής Σταύρος Κάτσιος / Prof. Stavros Katsios, Geolab, LGA, Ionian University

«Ορθοδοξία και διακυβέρνηση» / «Orthodoxy and Governance»

14:30~15:00

Πρωτ. Θεμιστοκλής Μουρτζανός (Δρ. Θεολογίας, Φιλολόγος) Γεν. Αρχιερατικός Επίτροπος ΙΜΚΠΔΝ

Archpr. Themistokles Mourtzanos (PhD Theology, Philologue) Gen. Archieratical Commissioner of HMCPTDI

«Η Συμβολή της Ορθοδοξίας στη διαμόρφωση της Σύγχρονης Ταυτότητας των Λαών

«The Contribution of Orthodoxy in shaping the modern Identity of Nations»

15:00~15:30

Νίκος Δ. Μάμαλος (Θεολόγος, ΔΜΣ Ιστορίας, Υπ.Δρ.) Geolab, ΕΡΓΑ, ΤΞΓΜΔ, ΙΠΤ)

Nikos D. Mamalos (Theologian, History MA, PhD cand), LGA, GeoLab, DFLTI, IU)

«Από τη Σιβηρία στην Κέρκυρα - Παναγιώτης Ποταγός: Ένας ορθόδοξος περιηγητής των Ηπείρων»

«From Siberia to Corfu - Panagiotis Potagos: An Orthodox Traveler of the Continents»

15:30~16:00

Διάλειμμα Καφέ / Coffee break

Δ' ΣΥΝΕΔΡΙΑ: Η ΟΡΘΟΔΟΞΙΑ ΣΤΑ ΙΟΝΙΑ ΝΗΣΙΑ

SESSION D': ORTHODOXY IN THE IONIAN ISLANDS AND THE WORLD

Προεδρία/Chair: Καθηγητής Σταύρος Κάτσιος / Chair: Prof. Stavros Katsios, GeoLab, IU

16:00~16:30

Πλοίαρχος ΠΝ ε.α. Πάνος Στάμου (Δρ. Ιστορίας), Γ.Γ. Κέντρου Ελληνο-Ρωσικών Ιστορικών Ερευνών

Captain H.N. Rtd. Panos Stamou (PhD Hist.) Gen. Secretary Centre for Greek-Russian Historical Research

«Ο Ναύαρχος Ουσακώφ, ένα Άγιος στα Ιόνια Νησιά και η ελληνική συμμετοχή στην εκστρατεία του»

«Admiral Ushakov, a Saint on the Ionian Islands and the Greek Participation in his Campaign»

16:30~17:00

Μαρία-Χριστίνα Παπαβλασσοπούλου (LLM, ΜΔΕ Ιστορίας) Geolab

Maria Christina Papavlassopoulou (LLM, History MA) Geolab

«Ο Ναύαρχος Ουσακώφ μέσα από τα Κρατικά Αρχεία της Κέρκυρας»

«Admiral Ushakov through Corfu's State Archives»

17:00~17:30

Εγκορ Σπιριντόνοβιτς Σισίγκιν, Διευθυντής Κρατικού Μουσείου Γιακούτσκ

Egor Spiridonovich Shishigin, Director of the Yakutsk State Museum

«Ο Ναύαρχος Ουσακώφ από την ιστορική προοπτική της Γιακούτίας»

«Admiral Ushakov from a Yakutian historical Perspective»

18:00

Τελικά Συμπεράσματα / Closing Remarks

Καθηγητής Σ.Α. Μουσελίμης / Professor S.A. Mousalimas (DPhil Oxon, Prof NEFU)

Καθηγητής Σταύρος Κάτσιος / Professor Stavros Katsios, Geolab, LGA, IU

Πρωτ. Θεμιστοκλής Μουρτζανός (Δρ. Θεολογίας, Φιλολόγος) Γεν. Αρχιερατικός Επίτροπος ΙΜΚΠΔΝ

Archpr. Themistokles Mourtzanos (PhD Theology, Philologue) Gen. Archieratical Commissioner of HMCPTDI

ΣΑΒ SAT
16
ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ
SEPTEMBER

Αναγνωστική Εταιρεία Κερκύρας

Corfu Reading Society

Ε' ΣΥΝΕΔΡΙΑ: ΤΑ ΕΠΤΑΝΗΣΑ / SESSION E': HEPTANISA

Προεδρία: Γιάννης Πιέρης, Πρόεδρος της Αναγνωστικής Εταιρείας Κέρκυρας

Chair: Yannis Pieris, President of Corfu Reading Society

20:00~21:30

Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Ναϊρόμπι και Κένυας Μακάριος

His Eminence Archbishop of Nairobi and Kenya Makarios

«Ο Λόρδος Γκίλφορντ και το πρώτο Σύγχρονο Ελληνικό Πανεπιστήμιο»

«Lord Guilford and the first Modern Greek University»